

« La Pomme d'Orange c'est quoi, au fait, une pomme ou une orange ? »

La Pomme d'Orange, c'est le nom donné autrefois à l'orange, cette « pomme » que l'on recevait comme seul et unique cadeau à Noël, et qui symbolise depuis près de 30 ans tous les moments festifs organisés à Peillac pendant la période hivernale.

« Après la Fête des Fruits de l'Automne, vous allez fêter les fruits tout au long de l'année ou quoi ? »

Peillac et ses irréductibles habitants sont convaincus qu'il faut se battre contre l'individualisme, le chacun pour soi, cet avenir incertain où l'on ne se connaît plus, on ne se dit plus bonjour, on ne partage plus... Les fêtes, la culture et les loisirs créent du lien, du bonheur et du plaisir ; et même de la richesse, car contrairement à la finance, la culture enrichit tout le monde !

« Mais vous n'en avez pas marre de faire la fête tout le temps à Peillac ? »

Durant ces mois où les jours sont gris, où la solitude peut parfois se faire ressentir davantage, il nous semble important de créer des temps de fête, de rencontre, de rire, de plaisir, de convivialité, de lumière, de vivre-ensemble !

Une thématique se dégage cette année autour des langues : gallo, français, breton, suédois, langue des signes, québécois, langues de feu et même de vipère, mais pas de langue de bois !

La Pomme d'Orange, un évènement tonique, énergisant, survitaminé, et accessible à tous sans prescription médicale. Alors un seul mot contre les maux d'hiver : éteignez votre télé, et sortez, c'est bon pour la santé !



Nous souhaitons remercier

les commerçants et les artisans qui soutiennent la Pomme d'Orange :

**CHEZ ANTOINE** 02 99 91 24 43

**CIBOULETTE** 02 99 71 45 71

**PROXI** 02 99 91 30 43

**BOULANGERIE - ORAIN** 02 99 91 25 35

**LA BOUCHERIE DU COIN** 02 99 91 23 76

**PHARMACIE M. LE GOFF** 02 99 91 26 06

**AMBULANCE OLIVIER SARL** 02 99 91 36 76

**ECPR ÉCOLE DE CONDUITE** 02 99 91 93 68

**FLO'HAIR COIFFURE** 02 99 93 40 84

**GARAGE RENAULT GEFROY** 02 99 91 25 98

**GARAGE CITROËN GAUMONT** 02 99 91 29 91

**PULSAT - SOREL** 02 99 91 26 79

**LA POSTE**

**BILLETTERIE** des spectacles du 28 décembre et du 4 janvier :

Tarif réduit pour les demandeurs d'emplois et étudiants sur présentation de justificatif.

Renseignements & réservation : 02 99 91 26 76 ou [culturepeillac@wanadoo.fr](mailto:culturepeillac@wanadoo.fr)

Entrée gratuite pour les enfants de moins de 12 ans pour les soirées du 15 décembre & du 4 janvier.

TOUS LES MERCREDIS JUSQU'AU 8 JANVIER		BAR D'HIVER	
	De 10h à 12h	Square St Clear	(sauf le 25 déc et le 1 <sup>er</sup> janv)
<b>MERCREDI 11 DÉCEMBRE</b>	<b>LECTURE CONTE</b> HOPE, UN SOUFFLE D'ESPOIR PUR	À 10h30 Médiathèque	Entrée libre
<b>MERCREDI 11 DÉCEMBRE</b>	<b>MARCHÉ DE NOËL + SPECTACLE DE FEU</b> WU	De 16h à 21h Salle polyvalente	Entrée libre
<b>VENDREDI 13 DÉCEMBRE</b>	<b>COUP DE PROJO SUR LE FAR</b>	De 18h à 00h Fauteuil à Ressort	Entrée libre
<b>SAMEDI 14 DÉCEMBRE</b>	<b>ATELIER LINOGRAVURE « LA RÉSERVE »</b>	De 10h à 13h Médiathèque	Gratuit À partir de 12 ans
<b>SAMEDI 14 DÉCEMBRE</b>	<b>ATELIER « ARCHE DE LA TRANSMISSION » + GOÛTER</b>	De 15h à 17h Jardin des noisetiers	Entrée libre
<b>SAMEDI 14 DÉCEMBRE</b>	<b>VEILLÉE CONTÉE C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE</b>	À 20h Restaurant Chez Antoine	Entrée libre
<b>DIMANCHE 15 DÉCEMBRE</b>	<b>ATELIER BALADE FABRICATION DE BAUME D'HIVER</b>	De 14h à 18h 6 La Basse Rosaie	35€ (sur résa : 06 21 80 97 32)
<b>DIMANCHE 15 DÉCEMBRE</b>	<b>FILM &amp; CONCERT DE LAVENT</b> L'OR DES MAC CRIMMON	À 17h Église	5 €
<b>MARDI 17 DÉCEMBRE</b>	<b>VEILLÉE « COMME À LA MAISON »</b> LA MICHPOLIENNE	À 20h30 Médiathèque	5€ (sur réservation)
<b>MERCREDI 18 DÉCEMBRE</b>	<b>ATELIER BRICOLE ET CASSEROLE</b>	De 14h à 17h Médiathèque	Entrée libre
<b>SAMEDI 21 DÉCEMBRE</b>	<b>LECTURE DE NOËL</b>	De 11h à 12h Médiathèque	Entrée libre (à partir de 3 ans)
<b>DIMANCHE 22 DÉCEMBRE</b>	<b>SPECTACLE CHEZ L'HABITANT</b> MADELEINES	À 17h Le Prestable	Prix libre
<b>VENDREDI 27 DÉCEMBRE</b>	<b>VEILLÉE CHANTÉE DE L'AGUILANEU</b>	À 20h30 Bar Le Relais	Entrée libre
<b>SAMEDI 28 DÉCEMBRE</b>	<b>SPECTACLE FAMILIAL</b> KLEW	À 17h et 20h30 Salle polyvalente	5 €
<b>DIMANCHE 29 DÉCEMBRE</b>	<b>SPECTACLE CHEZ L'HABITANT</b> DANIEL ROBERT	À 17h Les Écotais	Prix libre
<b>SAMEDI 4 JANVIER</b>	<b>SOIRÉE CABARET</b> J'AI TUÉ L'AMOUR + GERMAINE & GERMAINE	À 19h Salle polyvalente	8€ / 6€
<b>DIMANCHE 5 JANVIER</b>	<b>APRÈS-MIDI JEUX</b>	À 14h St Jacut - Tressel	Entrée libre
<b>SAMEDI 11 JANVIER</b>	<b>THÉÂTRE</b> ON SE FAIT UN FILM	À 20h Salle polyvalente	7€ / gratuit - 18 ans (sur résa)
<b>DIMANCHE 19 JANVIER</b>	<b>REPAS COMITÉ DE JUMELAGE</b>	À 12h Salle polyvalente	13€ (sur résa : 02 99 91 22 32)
<b>DIMANCHE 19 JANVIER</b>	<b>CONCERT CHEZ L'HABITANT</b> LUSK	À 17h Poulhan	Prix libre
<b>SAMEDI 25 JANVIER</b>	<b>FEST-NOZ</b>	À 21h Salle polyvalente	6€
<b>DIMANCHE 26 JANVIER</b>	<b>CONTE CHEZ L'HABITANT</b> FRANÇOIS BURET	À 17h 14 rue St Maudet	Prix libre
<b>DIMANCHE 26 JANVIER</b>	<b>BALADE, REPAS, TOMBOLA, JEUX</b> LA MARMITE	DE 10h à 17h Salle polyvalente	12€ (résa : 02 97 67 28 06)

Alexandre Aubert - alex.aubert@gmail.com

Le Comité d'Animation Peillacois présente

DU **01 DÉCEMBRE** 2019 AU **26 JANVIER** 2020

**LA POMME D'ORANGE**

~ PEILLAC ~

DE FÊTE 1989 2019 A PEILLAC

**SPECTACLE CHEZ L'HABITANT | VEILLÉE CONTÉE**  
**MARCHÉ DE NOËL | SOIRÉE CABARET**  
**CONTE FAMILIAL | THÉÂTRE | CONCERT**

RENSEIGNEMENTS : 02 99 91 26 76 | [CULTUREPEILLAC@WANADOO.FR](mailto:culturepeillac@wanadoo.fr)

WWW.CULTUREPEILLAC.FR



**LECTURE CONTE**

**MERCREDI 11 DÉCEMBRE** 10H30

ORG.: MÉDIATHÈQUE LE GRAND LOGIS

**HOPE, UN SOUFFLE D'ESPOIR PUR** ANNE BOUCHARD

MÉDIATHÈQUE LE GRAND LOGIS

ENTRÉE LIBRE

Cette nuit là Holly rêve que son grand père Sam s'envole pour rejoindre les étoiles. Avant de partir il lui transmet un rituel pour adoucir la douleur et invoquer Hope,

Le Gardien de l'Espoir. Grâce à cet être qui vit dans l'invisible Holly découvrira qu'il est possible de réparer un cœur brisé pour y insuffler à nouveau la force de rêver.



**MARCHÉ DE NOËL ET SPECTACLE DE FEU**

**MERCREDI 11 DÉCEMBRE** DE 16H À 21H (SPECTACLE À 19H)

ORG.: CAP

**WU** C<sup>Œ</sup> SUKO DE VIVO

SALLE POLYVALENTE

ENTRÉE LIBRE

25 créatrices/créateurs - artisan.ne.s seront présent.e.s avec toujours cette même volonté de valoriser leurs savoir-faire. L'occasion de trouver, à coup sûr, des idées de cadeaux originales pour Noël.

**SPECTACLE DE FEU**

Un duo de flammes et d'épées, d'étincelles et de poésie. Un spectacle magique et puissant qui enchantera petits et grands !



Buvette et petite restauration sur place.



**VEILLÉE CONTÉE**

**SAMEDI 14 DÉCEMBRE** 20H

ORG.: CAP

**C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE !** GIGI BIGOT ET SES APPRENTIS

RESTAURANT "CHEZ ANTOINE"

ENTRÉE LIBRE

Voyage dans la mythologie du Pays de Redon avec Gigi Bigot et ses apprentis !

Des contes universels à la mode de chez nous à écouter au bord du feu.



**FILM ET CONCERT DE L'AVENT**  
**DIMANCHE 15 DÉCEMBRE 17H**

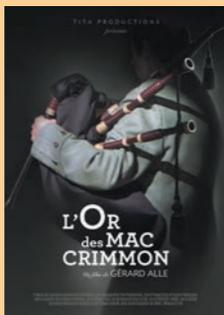
ORG.: CAP

**L'OR DES MAC CRIMMON** DOCUMENTAIRE RÉALISÉ PAR GÉRARD ALLE

ÉGLISE 5€ / GRATUIT - 12 ANS

Patrick Molard est l'héritier d'une dynastie de sonneurs de cornemuse, les Mac Crimmon de l'île de Skye, grands maîtres du pibroch. Capable d'en déchiffrer les manuscrits, il l'enseigne en reliant comme ses maîtres chaque morceau à des émotions et à des récits tragicomiques. Le mythe et l'histoire se télescopent pour alimenter la quête de toute une vie, menant du ventre de la cornemuse au jazz, en passant par la cour des Rois.

Projection suivi d'un concert de Patrick Molard, le vrai !



**VEILLÉE CONTÉE COMME À LA MAISON**  
**MARDI 17 DÉCEMBRE 20H30**

ORG.: MÉDIATHÈQUE LE GRAND LOGIS

**LA MICHPOLIENNE**

MÉDIATHÈQUE LE GRAND LOGIS 5€ - RÉSA : 02 99 91 27 08

La Michpolienne, pur esprit veillée, en toute simplicité. Des histoires contées par Paul Maisonneuve, en chansons avec Michel Crespin, des copains de toujours. Excellents conteur, chanteur et guitariste,

ils partagent le même attrait pour les mots, pour la poésie. Ils chantent Perret, Brassens, Fersen, Renaud, Le Forestier... Pour nous, c'est la veillée de la complicité.

**SPECTACLE CHEZ L'HABITANT**  
**DIMANCHE 22 DÉCEMBRE 17H**

ORG.: C<sup>o</sup> ORANGE GIVRÉE

**MADELEINES** KARYNE PUECH - THÉÂTRE DU TAPIS BLEU

LE PRESTABLE PRIX LIBRE

Venez découvrir ce solo tendre, drôle et gueulard, "Madeleines" dont le sous-titre pourrait être « Nous n'avons pas toujours été vieilles ! »

En effet, ce spectacle est issu d'un collectage que la comédienne a mené à la maison de retraite les Charmilles de Redon en 2014 auprès d'une quinzaine de femmes âgées de 75 à 100 ans. Le spectateur a

rendez-vous avec 4 résidentes de maison de retraite - 4 Madeleines - et traverse avec elles leurs souvenirs d'enfance, la découverte de l'amour et de la sexualité, leurs premiers pas dans une vie d'adulte bousculée par la guerre.

« Poussez la porte. Installez-vous. Elles sont là. Elles vous attendaient... »

**SPECTACLE FAMILIAL (TOUT PUBLIC À PARTIR DE 4 ANS)**  
**SAMEDI 28 DÉCEMBRE 17H ET 20H30**

ORG.: CAP

**KLEW** NOLÛEN LE BUHÉ CHANT THUMETTE LÉON CHANSIGNE YUNA LÉON VIOLON HÉLÈNE BRUNET LAÛD

SALLE POLYVALENTE 5€ - RÉSA : 02 99 91 26 76

SPECTACLE TRILINGUE : langue des signes française, breton, français et musique Entendre avec les yeux, écouter sans les oreilles, chanter avec le corps...

Dans le rire, dans l'imagination, dans le rêve, il n'y a pas si loin de l'enfance de nos grands-mères à celle de nos petits. Nolûen Le Buhé revisite le monde où elle était elle-même petite : un monde dans lequel on parle, on chante, on danse, on



gronde, on s'amuse en langue bretonne... accompagnée de Thumette Léon qui, elle, s'est épanouie dans l'apprentissage de la Langue des Signes Française.

**CONTE CHEZ L'HABITANT**  
**DIMANCHE 29 DÉCEMBRE 17H**

ORG.: CAP

**DANIEL ROBERT**

LES ÉCOTAIS PRIX LIBRE

Originaire de St-Père-Marc-en-Poulet (35), Daniel Robert est connu de ceux et celles qui s'intéressent au conte et au Gallo. Joyeux et impertinent, il a le pouvoir de mettre en conte tout ce qui se présente. Fervent protecteur de la langue galloise, il



l'utilise dans toutes ses facettes : conte, menterie, dirie, brève de comptoir, scènes de théâtre... Plusieurs fois primé au concours de la Bogue d'Or à Redon, il ravira petits et grands par ses contes riches d'un Gallo facile à comprendre et accessible à tous grâce à une gestuelle fort suggestive. Spectacle suivi d'un temps de partage, plat-boisson... bienvenus. Vin chaud offert par le CAP.



Spectacle suivi d'un temps de partage, plat-boisson... bienvenus.



**SOIRÉE CABARET**  
**SAMEDI 4 JANVIER 19H**

ORG.: CAP

**« J'AI TUÉ L'AMOUR »** SÔTA SÁLTA  
**« GERMAINE & GERMAINE »** C<sup>o</sup> QUAND LES MOULES AURONT DES DENTS

SALLE POLYVALENTE 8€ / 6€ - RÉSA : 02 99 91 26 76



CHANT, VIBRAPHONE, PERCUSSIONS, OBJETS SONORES

Ah, l'amour ! L'amour peut être terrible, biscornu, frustré, jaloux, malheureux, désespéré, violent... C'est toujours après qu'on en rit ! Voilà pourquoi Elsa Birgé et Linda Edsjö s'en moquent. Les deux musiciennes sont drôles, explosives, tendres, polyglottes... Elles chantent en français et en suédois, deux langues légendaires pour conter « ça » par le menu ! Ça ? Des chansons d'hier, d'avant-hier, qui remontent même jusqu'à la nuit des temps... C'était déjà compliqué, mais rien n'a changé, si ce n'est l'art et la manière, parce qu'elles sont des filles d'aujourd'hui ! Sôta Sálta. Sucré salé. Les deux chanteuses présentent un smögåsbord qui met l'eau à la bouche. Une merveilleuse harmonie vocale, un cri du cœur, que le corps exulte !



DUO GESTUEL ET CLOWNESQUE POUR DEUX MAMIES ET LEUR BANC

Jamais là où on les attend, parfois malicieuses, souvent irrévérencieuses, toujours joueuses, ces deux mamies un peu sadiques et pleines d'humour livrent un regard tantôt doux, tantôt acerbe et cruel sur le monde qui les entoure. Ces deux-là nous entraînent dans leur monde burlesque et absurde où la vieillesse se joue et se déjoue. Presque sans un mot, elles cultivent leur grain de folie comme un trésor. Germaine et Germaine sont comme un petit remède contre la solitude et l'indifférence générale. Une pastille Vichy, piquante et rafraîchissante, qui fond en un éclair, pour finalement nous rappeler que du haut de nos solitudes, il est bon de nous rencontrer, de rire et de partager.

Restauration et buvette sur place

**THÉÂTRE**  
**SAMEDI 11 JANVIER 20H**

ORG.: C<sup>o</sup> ORANGE GIVRÉE

**ON SE FAIT UN FILM** RÉMI DUQUENNE - ASSOCIATION SOULIERS

SALLE POLYVALENTE 7€ / GRATUIT - 18ANS  
RÉSA : CONTACT@ORANGEGIVREE.FR

LE CINÉMA A SES SECRETS, LA SCIENCE VOUS LES DÉVOILE

On se fait un film, ou plus exactement, un

extrait. On le dissèque ensemble, de l'audio au visuel, pour en extraire toutes les ficelles techniques. C'est fou tout ce qu'on trouve

**CONTE CHEZ L'HABITANT**  
**DIMANCHE 19 JANVIER 17H**

ORG.: CIE DES POSSIBLES

**LUSK** DAVID SÉVÉRAC VIELLE À ROUE, KAVAL ALAN LETENNEUR TROMPETTE, CLARINETTE  
MARGUERITE LERSTEAU NYCKELHARPA, CHANT GAËL MARTINEAU PERCUSSIONS ORIENTALES

POULHAN PRIX LIBRE

MUSIQUE IMPRÉVISIBLE DES BALKANS

La quête du rythme anime les quatre musiciens et ils n'ont aucune frontière. À travers les Balkans ils donnent à entendre un répertoire traditionnel ou composé, surprenant sans cesse par des sonorités inattendues et une énergie bien affirmée. Le bois se frotte au cuivre et les cordes se tendent comme les peaux, ici se mêlent les accents d'Orient et d'Occident. Le résultat



- explosif, acéré, moderne - ne s'explique pas, il s'écoute en grand. Spectacle suivi d'un temps de partage, plat-boisson... bienvenus.

**CONTE CHEZ L'HABITANT**  
**DIMANCHE 26 JANVIER 17H**

ORG.: CAP

**MUSIQUE, PANACHE ET COUPS DE SABOTS** FRANÇOIS BURET - L'ORIGNAL COMPAGNIE

14 RUE SAINT MAUDET PRIX LIBRE

VOYAGE HISTORICO-CONTÉ

La vraie histoire du Canada français contée avec le bel accent d'la Mauricie, tout ça "en-d'dans" d'un décor de cabane à jam. C'est un party d cuisine caché dans une conférence historique datée et anecdotée de météorologie autochtone. C'est un personnage entier et drôle, chanteur et joueur de mandoline qui tricote du traditionnel avec ses pieds et des chansons sans trop d'anglais. Spectacle suivi d'un temps de partage, plat-boisson... bienvenus. Vin chaud offert par le CAP.



dans une minute de cinéma grand public ! Ensuite, on utilise le tout pour se faire un film, notre film, de l'idée à l'avant-première, tournage et montage inclus, en moins de 2h ! Spectacle interactif voire carrément immersif, « On se fait un film » propose un déchiffrage ludique des nombreux rouages de la création audiovisuelle avant de nous embarquer tambour battant dans la fabrication d'un court-métrage.

